

The image features two dark grey, three-dimensional ribbons that curve across the frame. One ribbon starts from the left edge and curves downwards. The other starts from the right edge and curves downwards, ending in a solid dark grey circle. The text is positioned in the center-right area, between the two ribbons.

YUMI
SHIGERU BAN
2011





Yumi in giapponese significa arco, una forma elementare oggi reinterpretata da Shigeru Ban per FontanaArte. Una sintesi assoluta destinata a diventare un nuovo classico universale. Yumi è delicatezza e forza insieme: un segno essenziale incontra una struttura resistente e leggera in materiale composito rivestito di fibra di carbonio, spazzolato in superficie fino a diventare lucido. 170 LED integrati nella struttura della lampada: fonti luminose che garantiscono il minimo ingombro e valorizzano la continuità del segno. Anche i cavi sono completamente annegati nella struttura, perché realizzati con un materiale speciale che resiste alle alte temperature dei processi produttivi. Yumi diffonde un bagliore caldo e concentrato verso il basso, ideale per creare un'atmosfera raccolta. Caratterizza ambienti diversi con la sua personalità decisa e discreta al tempo stesso.

Yumi means bow in Japanese. Today, this simple shape is re-interpreted by Shigeru Ban for FontanaArte. Its absolute harmony is destined to turn into a new universal classic. Yumi is both delicate and strong: a clean design and simple shape that blend into a lightweight yet sturdy structure of composite material, wrapped in a carbon fibre coat with a surface brushed to a gloss finish. 170 LEDs are discreetly sunk into the structure of the lamp minimising the use of space and further enhancing the continuous line of the bow design. Choosing materials that are resistant to high temperatures made it possible to sink the wiring entirely inside the stem during the production process. Yumi spreads a warm downward glow which is ideal for creating an intimate atmosphere. It adds character to different interiors with its distinct but subtle personality.

Yumi signifie arc en japonais, forme élémentaire aujourd'hui réinterprétée par Shigeru Ban pour FontanaArte. Une synthèse absolue destinée à devenir un nouveau classique universel. Yumi est à la fois force et délicatesse: une conception pure rencontre une structure résistante et légère en matériau composite recouverte de fibre de carbone à la surface brossée en finition brillante. 170 LED sont intégrées à la structure du lampadaire: une source d'éclairage qui garantit un encombrement minimal et met en valeur la continuité du design. Les câbles sont totalement intégrés à la structure, ils sont en effet réalisés en un matériau spécial résistant aux hautes températures durant le processus de fabrication. Yumi émet une lumière chaude et concentrée vers le bas, idéale pour créer une atmosphère intime. Elle procure un caractère à différents intérieurs grâce à sa personnalité à la fois subtile et identifiable.

„Yumi“ ist Japanisch und bedeutet „Bogen“ – eine grundlegende Form, die heute von Shigeru Ban für FontanaArte neu interpretiert wird. Eine absolute Synthese, die einen neuen universalen Klassiker verheißt. Yumi steht gleichermaßen für Feinheit und Kraft: ein essenzielles Zeichen trifft auf eine widerstandsfähige und leichte Struktur aus Verbundstoff, mit Kohlefaser verkleidet und an der Oberfläche glänzend gebürstet. Die Leuchte verfügt über 170 integrierte LEDs: diese Lichtquellen gewährleisten einen geringen Platzbedarf und werten die Beständigkeit des Zeichens auf. Die Zuleitung ist vollständig in der Struktur verborgen, da sie aus einem besonderen Material hergestellt wurde, das den hohen Temperaturen des Produktionsverfahrens stand hält. Yumi verbreitet einen warmen Lichtschein und ist nach unten gewandt ideal, um eine behagliche Atmosphäre zu schaffen. Dank der entschlossenen und gleichermaßen diskreten Persönlichkeit können unterschiedliche Räume individuell gestaltet werden.

Yumi en japonés significa arco, una forma elemental que Shigeru Ban reinterpreta hoy para FontanaArte. Una síntesis absoluta destinada a convertirse en un nuevo clásico universal. Yumi es delicadeza y fuerza al mismo tiempo: un trazo esencial que se combina con una estructura resistente y ligera de material composite revestido de fibra de carbono, con una superficie cepillada hasta adquirir brillo. 170 LED integrados en la estructura de la lámpara: fuentes luminosas que ocupan un espacio mínimo y valorizan la continuidad del trazo. También los cables quedan en el interior de la estructura, porque están hechos en un material especial que resiste las altas temperaturas de los procesos productivos. Yumi difunde un resplandor cálido y concentrado hacia abajo, ideal para crear una atmósfera íntima. Su presencia caracteriza los distintos ambientes con su personalidad decidida y discreta a la vez.



SHIGERU BAN
TOKYO, 1957

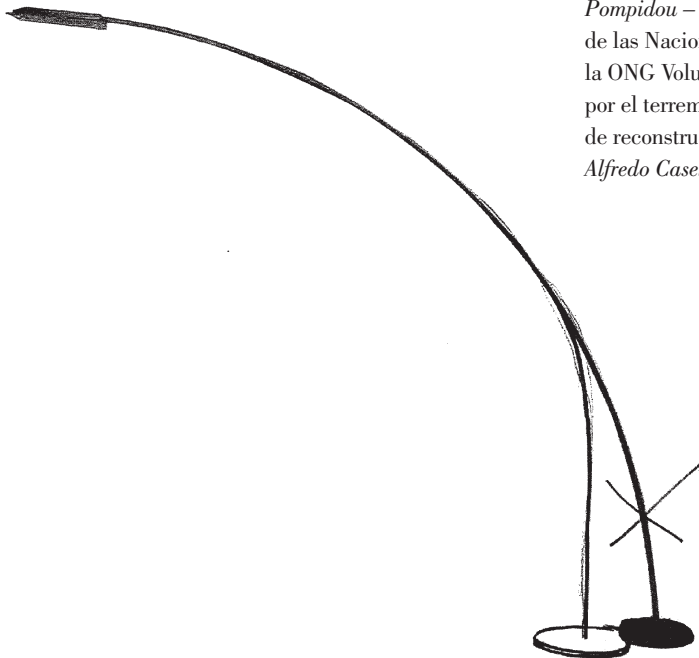
Con la Shigeru Ban Architects ha progettato architetture rivoluzionarie come la *Curtain Wall House*, il Padiglione giapponese all'EXPO 2000 di Hannover, il *Nicolas G. Hayek Center* ed il *Centre Pompidou – Metz*. Ha collaborato come consulente per l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati, fondando al contempo la ONG Voluntary Architects' Network. Dopo le distruzioni causate dal terremoto abruzzese del 2009, ha partecipato al processo di ricostruzione con un avveniristico progetto per il *Conservatorio Alfredo Casella*, inaugurato a L'Aquila nel 2011.

Through his firm Shigeru Ban Architects, he has created revolutionary architectural designs such as the *Curtain Wall House*, the Japanese Exhibition hall at EXPO 2000 in Hannover, the *Nicolas G. Hayek Center* and the *Centre Pompidou – Metz*. He has worked as a consultant for the United Nations High Commission for Refugees, while concurrently founding the NGO Voluntary Architects' Network at the same time. After the destruction caused by the 2009 earthquake in Abruzzo, he took part in the reconstruction process with his futuristic design project for the *Conservatorio Alfredo Casella*, which was inaugurated in L'Aquila in 2011.

Avec Shigeru Ban Architects il a créé des architectures révolutionnaires comme la *Curtain Wall House*, le Pavillon japonais à l'EXPO 2000 à Hanovre, le *Nicolas G. Hayek Center* et le *Centre Pompidou – Metz*. Il a collaboré en tant que consultant avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, en fondant au même temps l'ONG Voluntary Architects' Network. Après les destructions causées par le tremblement de terre dans les Abruzzes en 2009, il a participé au processus de reconstruction avec un projet futuriste pour le *Conservatoire Alfredo Casella*, inauguré à L'Aquila en 2011.

Mit Shigeru Ban Architects konzipierte er revolutionäre Architekturen, wie etwa das *Curtain Wall House*, den japanischen Pavillon bei der EXPO 2000 in Hannover, das *Nicolas G. Hayek Center* sowie das *Centre Pompidou – Metz*. Er arbeitete als Berater für das Hohe Flüchtlingskommissariat der Vereinten Nationen und gründete gleichzeitig die NGO „Voluntary Architects' Network“. Nach den Zerstörungen in den Abruzzes infolge des Erdbebens von 2009 beteiligte er sich mit einem avantgardistischen Projekt für das im Jahr 2011 in L'Aquila eröffnete *Conservatorio Alfredo Casella* am Wiederaufbau.

Con Shigeru Ban Architects ha realizado proyectos arquitectónicos revolucionarios, por ejemplo la *Curtain Wall House*, el Pabellón japonés en la EXPO 2000 de Hannover, el *Nicolas G. Hayek Center* y el *Centre Pompidou – Metz*. Ha colaborado como asesor para el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, fundando al mismo tiempo la ONG Voluntary Architects' Network. Después de la destrucción causada por el terremoto de los Abruzos en 2009, ha participado en el proceso de reconstrucción con un proyecto modernísimo para el *Conservatorio Alfredo Casella*, inaugurado en L'Aquila en 2011.



JB AE / 23 - 11 - 2010 / FON 01











YUMI
SHIGERU BAN
2011

Lampada da terra.
Struttura in materiale composito rivestito in fibra di carbonio, colore nero. Base in metallo verniciata di colore nero. Cavi di alimentazione annegati nella struttura. Emissione di luce diretta con fonte luminosa a LED. Alimentatore elettronico incluso.

Floor lamp.
Structure in composite material coated with black carbon fibre. Black lacquered metal base. Power cables sunk into the structure. Direct light emission with LED light sources. Electronic power unit included.

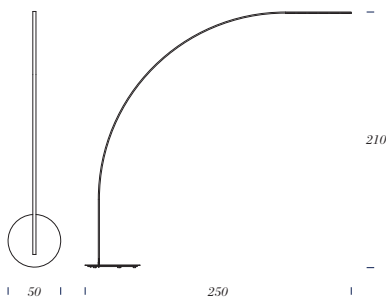
Lampadaire.
Structure en matériau composite recouvert de fibre de carbone, de couleur noire. Base en métallique vernie noire. Câbles d'alimentation intégrés à la structure. Émission de lumière directe LED. Alimentation électronique incluse.

Stehleuchte.
Struktur aus Verbundstoff, mit Kohlefaser verkleidet, schwarz. Basis aus Metall, schwarz lackiert. Zuleitung in der Struktur verborgen. Direkte Lichtabgabe mit LED-Quellen. Elektronisches Vorschaltgerät inklusive.

Lámpara de pie.
Estructura de material composite revestido de fibra de carbono, color negro. Base de metal pintada de color negro. Cables de alimentación en el interior de la estructura. Emisión de luz directa con fuente de LED. Alimentador electrónico incluido.



MODELS
& COLORS.



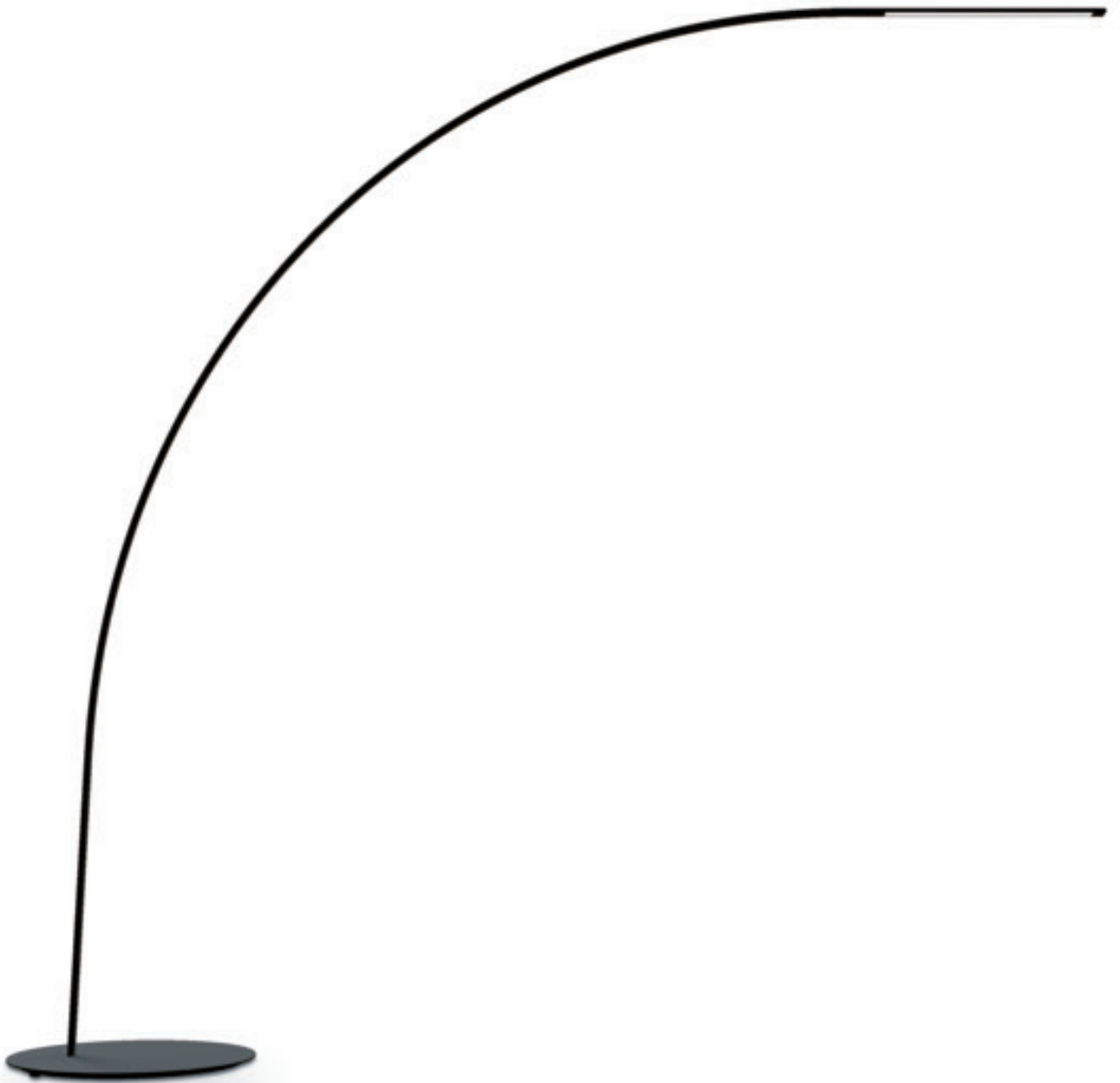
4143

ø 50 x 250 x 210 cm

170 LED 18W CRI > 85

3.000° K





Fondata nel 1932 da Gio Ponti e Pietro Chiesa, FontanaArte è la prima azienda italiana ad imporsi nel settore dell'interior design. Collaborando da sempre con grandi nomi dell'architettura internazionale, ha sviluppato una solida cultura del progetto e un forte orientamento all'innovazione tecnologica. Da 80 anni FontanaArte progetta, sviluppa e porta negli spazi più belli al mondo una collezione di lampade ed oggetti d'arredo dalla personalità inconfondibile e resistente al tempo.

Founded in 1932 by Gio Ponti and Pietro Chiesa, FontanaArte was the first Italian company to make its mark in the interior design sector. Having always worked with leading international architects, the company has developed a sound design culture and a strong focus on technological innovation. For the past 80 years, FontanaArte has been designing and developing timeless lamps and furnishing elements with unmistakable personality for the most beautiful interiors in the world.

Fondée en 1932 par Gio Ponti et Pietro Chiesa, FontanaArte est la première société italienne à s'imposer dans le secteur du design en décoration d'intérieur. En collaborant depuis toujours avec des grands noms de l'architecture internationale, elle a développé une culture solide du design avec un fort accent sur l'innovation technologique. Depuis 80 ans FontanaArte crée, développe et apporte aux plus beaux espaces du monde une collection de luminaires et d'objets d'ameublement à la personnalité incomparable et intemporelle.

FontanaArte, das 1932 von Gio Ponti und Pietro Chiesa gegründet wurde, ist das erste italienische Unternehmen, das sich in der Raumgestaltungsbranche etablieren konnte. Das Unternehmen arbeitet seit jeher mit den großen Namen der internationalen Architektur zusammen und entwickelte eine solide Projektkultur sowie eine ausgeprägte Ausrichtung zur technologischen Innovation. FontanaArte entwirft, entwickelt und bringt seit über 80 Jahren eine Kollektion von Leuchten und Einrichtungsgegenständen mit unverkennbarer Persönlichkeit und Langlebigkeit zu den schönsten Plätzen der Welt.

FontanaArte, fundada en 1932 por Gio Ponti y Pietro Chiesa, es la primera empresa italiana que se impuso en el sector del diseño de interiores. Colaborando a lo largo de su historia con los grandes nombres de la arquitectura internacional, ha desarrollado una cultura del proyecto y una fuerte orientación a la innovación tecnológica. Desde hace 80 años FontanaArte proyecta, desarrolla y viste los espacios más bellos del mundo con una colección de lámparas y de objetos de decoración con una personalidad inconfundible que resiste al paso del tiempo.



FontanaArte spa
Alzaia Trieste 49
I-20094 Corsico (MI)
+39 02 45121
+39 02 4512660 fax
info@fontanaarte.com

FontanaArte France
1390 Avenue du Campon
F-06110 Le Cannet
+33 (0)4 93 45 69 78
+33 (0)4 93 45 69 39 fax
infofrance@fontanaarte.com

FontanaArte Corp.
1316 B Logan Circle NW
Atlanta, GA 30318, USA
+1 (404) 8356150
+1 (404) 8356155 fax
customerservice@fontanaarte.com

FontanaArte Asia Pacific Co.
The Bridge8, Room 7-202
No. 10 Jianguo Zhong Road
200025 Shanghai, P.R.C.
+86 (21) 61379371
+86 (21) 61379372 fax
office-shanghai@fontanaarte.com